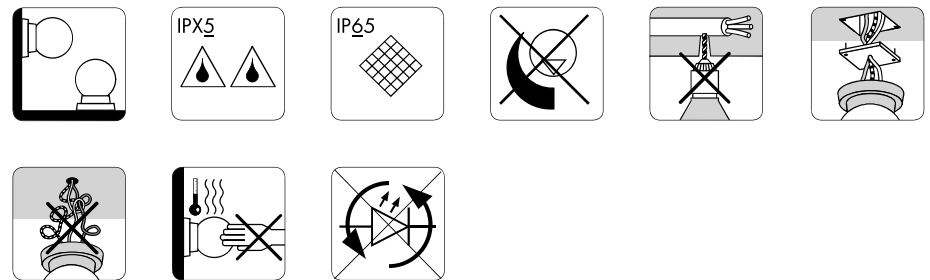
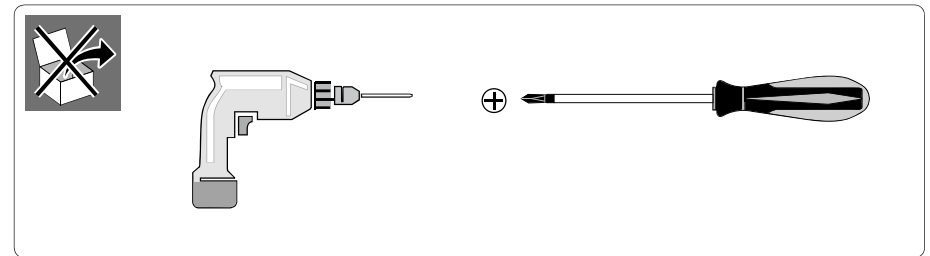
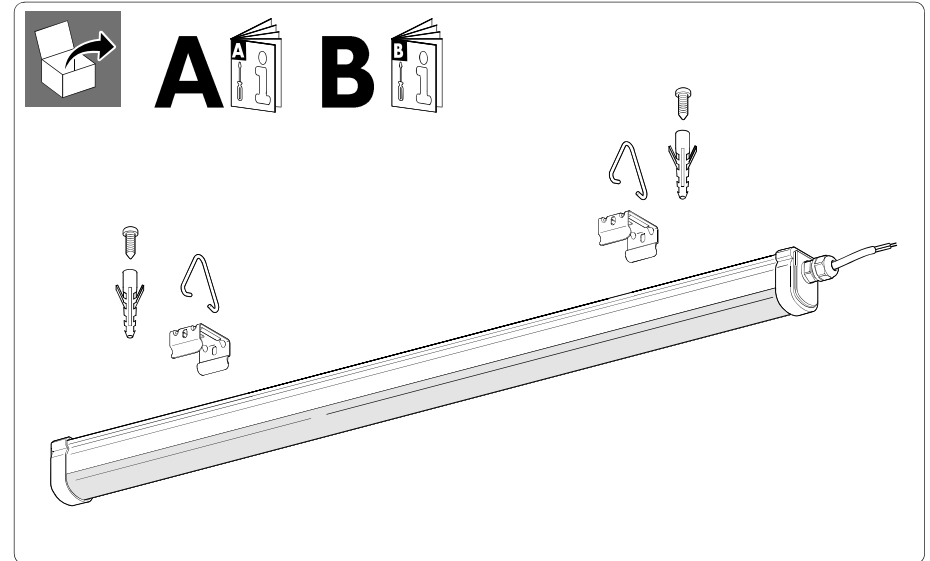
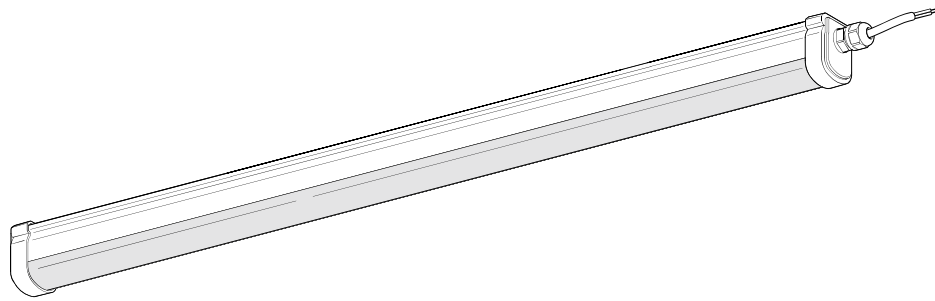
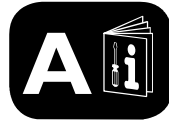


PHILIPS

Projectline


Waterproof

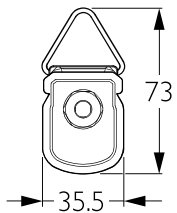
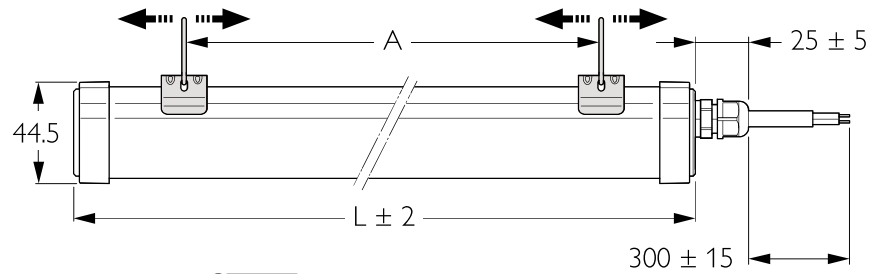


Gebruiksaanwijzing
Notice d'emploi
Benutzerhandbuch
User manual
Manual de usuario

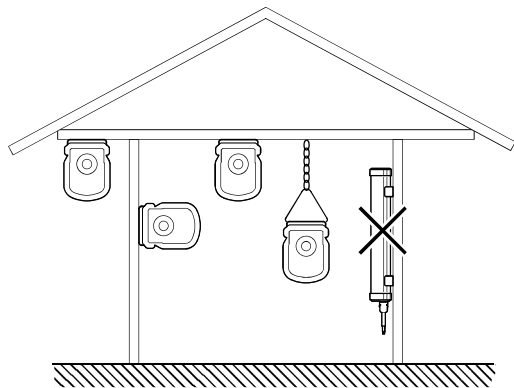
PHILIPS
I.B.R.S. / C.C.R.I. Numéro 10461
5600VB Eindhoven, the Netherlands



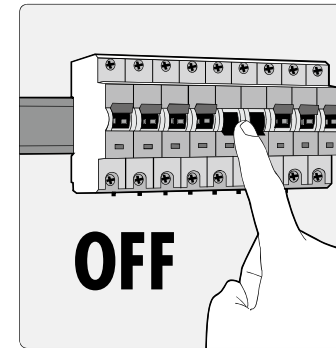
Product Type	CCT (K)	Energy efficiency class of light source	P (W)	Vol./Fre.	
Projectline Waterproof 60 1550lm 3000K	3000	E	17	220-240V 50/60Hz	0.29
Projectline Waterproof 120 3100lm 3000K			34		0.46
Projectline Waterproof 60 1700lm 4000K			17		0.29
Projectline Waterproof 120 3400lm 4000K	4000	E	34	220-240V 50/60Hz	0.46
Projectline Waterproof 150 5400lm 4000K			54		0.54
Projectline Waterproof 120 3400lm 6500K	6500	E	34	220-240V 50/60Hz	0.46
Projectline Waterproof 150 5400lm 6500K			54		0.54



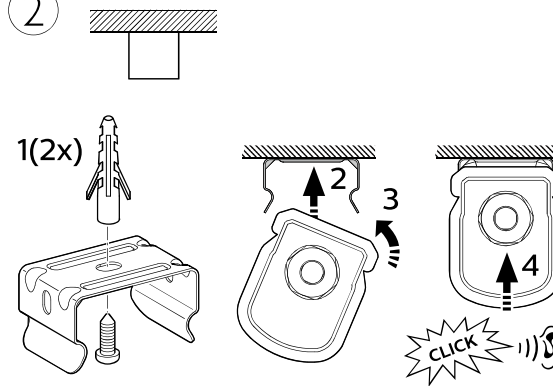
L ± 2 mm	A mm
598	200 - 260
1198	400 - 600
1498	800 - 1000



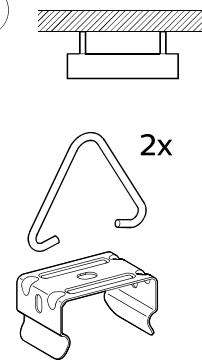
1



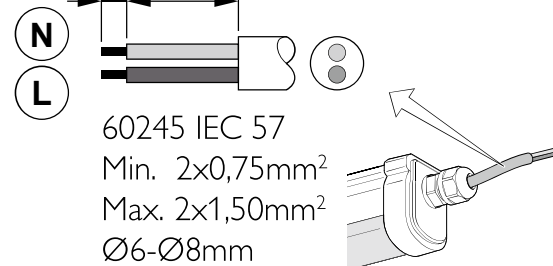
2



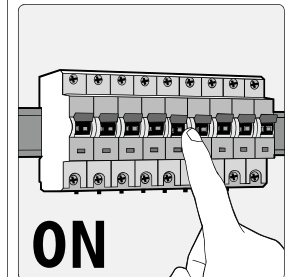
3



4



5





GB - Disconnect before servicing
FR - Mettre hors tension avant intervention
DE - Öffnen nur spannungsfrei
NL - Stroom afsluiten voor onderhoud
LT - Pirmasapkopavietimojeiniojelektros
EE - Katkestades elektriteid enne valgusti hooldust/remont
PT - Desconecte antes de fazer a manutenção
DK - Frakobl, før service

NO - Koble fra før service
FI - Irrota pistoke ennen huoltoa
CZ - Před servisem se odpojte
TR - Servis yapmadan önce bağıntıyı kesin
HR - Prije servisiranja isključite
GR - Αποσυνδέστε πριν από τη συντήρηση
BG - Изключете преди сервис
RU - Отключите перед обслуживанием
LV - Pirms apkopes atvienojiet to

IT - Togliertensioneprima di fare manutenzione
ES - Desconectarantes de manipular
SE - Brytströmmen/erlampbryt
SK - Odpojitpredúdržbou
SI - Predservisomizločite napajanje
HU - Karbantartás előtt húzza ki a csatlakozót
PL - Odłącz przed serwisowaniem
RO - Deconectați-vă înainte de întreținere

GB	This product contains a light source of energy efficiency class: E	RO	Acest produs contine o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică: E
SP	Este producto contiene una fuente luminosa de la clase de eficiencia energética: E	CZ	Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti: E
PT	Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética: E	FI	Tämä tuote sisältää valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on: E
DE	Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse: E	SE	This Denna produkt innehåller en ljuskälla med energieffektivitetsklass: E
FR	Ce produit conti n une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique: E	HU	Ez a termék egy energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz: E
IT	Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica: E	SK	Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti: E
NL	Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse: E	HR	Ovaj proizvod sadržava izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti: E
DK	Dette produkt indeholder en lyskilde i energieeffektivitetsklasse: E	LV	Šis ražojums satur gaismas avotu, kura enerģeefektivitātes klase ir: E
LT	Šiame gaminyje yra šviesos šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė: E	EE	Toode sisalab energiatõhusussel klassi valgustite: E
GR	Το προϊόν αυτό περιέχει φωτεινή πηγή της τήξης ενεργειακής: E	BG	Този продукт включва светлин източник с клас на енергийна ефективност: E
PL	Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej: E	SI	Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda enerjske učinkovitosti: E

GB	If this luminaria contains an external flexible cable, it shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person. The light source and/or control gear contained in this luminaria are not replaceable, in case of damage replace the luminaria.	HU	Amennyiben a lámpatest tartalmaz külső rugalmas kábelt, azt csak a gyártó, a gyártóval szerződtetett cég vagy megfelelő képzéssel rendelkező szakember cserélheti ki. A fényforrás és/vagy a működtető szerelvény ebben a lámpatestben nem cserélhető, meghibásodás esetén cserélje a teljes lámpatestet.
ES	Si esta luminaria contiene un cable flexible, no podrá ser sustituido por el fabricante o su agente de servicio o por una persona cualificada. El driver y/o la fuente de luz contenidas en esta luminaria no son reemplazables, en caso de defecto se reemplazará la luminaria.	PL	Jedli ta oprawa zawiera zewnętrzny przewód, powinne on być wymieniony tylko przez producenta lub jego serwisanta lub kwalifikowany personel. Źródła światła i/lub zasialac ww oprawie nie są wymienne. W przypadku uszkodzenia należy wymienić oprawę.
PT	Se esta luminária tiver um cabo externo flexível, só deve ser substituída pelo fabricante ou pelo seu agente de serviço ou pelo seu agente de serviço ou de uma pessoa qualificada para tal. A fonte de luz e/ou o equipamento controlo nesta luminária não são substituíveis, em caso de avaria, substitua a luminária.	RO	Dacă acestaparateare luminatcontineun cabluflexibiletam, acestaparateareiluminatdoarde producătorulsau deagenitulservice service sau de o persoană similară calificată. Sursade luminăși/sauaparaturajcontroluluiacestaparateare luminatnu pot fi înlocuite, încazude deteriorareiluminataparateade luminat.
DE	Wenn die Leuchte ein externes flexibles Anschlusskabel beinhaltet, darf dieses nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienstoder eine ähnlich qualifizierte Person ausgetauscht werden. Die in dieser Leuchte enthaltenen Lichtquelle und/oder Betriebsgerät ist nicht austauschbar, im Schadensfall ersetzen Sie die Leuchte.	TR	Bu aydınlatma armatürü harici bir esnek kablo içerirysun, yalnızca imalatçı veya servis temsilcisi veya benzer nitelikli bir kişi tarafından değiştirilmelidir. Bu armatürde bulunan ışık kaynağı ve / veya kontrol tertibatı değiştirilemez, hasar olması durumunda armatürün değiştirilmelidir.
FR	Si ce luminaria comporte un câble d'alimentation souple, celui-ci ne doit être remplacé que par le fabricant, un de ses agents ou une personne qualifiée. La source lumineuse et/ou le contrôleur de courant contenus dans ce luminaria ne sont pas remplaçables, changez le produit en cas de défaut.	HR	Ako svjetiljka sadrži vanjski fleksibilni napojni kabel, smije ga zamijeniti samo proizvođač, ovlašten servisier ili adekvatna stručno osposobljena i ovlaštena osoba. Izvor svjetlosti i / ili predpogona naprava sadržani u ovoj svjetiljki nisu zamjenjivi, u slučaju njihovog kvara, zamjenjiti cijeli svjetiljku.
IT	Se la tele apparecchio di illuminazione contiene un cavo flessibile esterno, esse deve essere sostituito solo dal costruttore o dal suo agente di servizio o da una persona qualificata analoga. La sorgente luminosa e / il dispositivo di controllo contenuti in questo apparecchio di illuminazione non sono sostituibili, in caso di danni sostituire l'intero apparecchio di illuminazione.	SK	Ak toto svetidlo obsahuje externý flexibilný kábel môže byť vymenený len výrobcom alebo servisným partnerom alebo inou podobne kvalifikovanou osobou. Svetelný zdroj alebo predradn i k obsiahnutý v tomto svetidle nie je vymeniteľný, v prípade poškodenia vymeniť svetidlo.
NL	Indien de armatuur een flexibel voedingskabel bevat, mag deze alleen vervangen worden door de fabrikant of haar service dealer of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon. De lichtbron en/of voorschakelapparaat van dit armatuur zijn niet vervangbaar, in geval van defect dient het armatuur vervangen te worden.	LT	Jei šis šviestuvus turi išorinį lankstų kabelį, jis gali būti pakeistas tik gamintojo arba jo aptarnavimo agento ar tai atitinkančio kvalifikuoto asmens. Esantis šiame šviestuve šviesos šaltinis ir/arba valdymo įrenginys nėra keičiami, jems sugedus keičiamas šviestuvus.
DK	Hvis dette armatur indeholder eksterne kabler må de kun blive udskiftet af producenten eller hans service partner eller lignende kvalificeret person. Lyskilden og/eller driver indeholdt i dette armatur er ikke udskiftelig. I tilfælde af skade skift hele armaturet.	LV	Ja šajā gaismeklī ir ārējs elastīgs kabeļs, to drīkst nomainīt tikai ražotājs vai viņa servisa pārstāvis vai līdzīga kvalificēta persona. Šajā gaismeklī esošais gaismas avots un / vai vadības aprīkojums nav nomaināms, bojājuma gadījumā jānomaina gaismeklis.
SE	Om denna armatur har en extern kabel får den endast bytas ut av tillverkaren eller en kvalificerad person. Ljuskällan och/eller styrsystem är inteutbyrbara. Vid skada ska därför hela armaturen bytas ut.	EE	Kui valgusti sisaldab välist paitnduv kabeeli, võib selle välja vahetada ainult tootja, vastav loodusspetsialist või mõni muu kvalifitseeritud isik. Selles valgustusel valgusallikas ja/või juhtseade on e vahetatavad, kahjustuste korral vahetage välja valgusti.
NO	Hvis dette armaturet inneholder en ekstern kabel, skal den bare erstattes av produsenten eller dens service agent eller lisvarende kvalifisert person. Lyskilden og/eller driver er ikke dette armaturet er ikke mulig å erstatte, i tilfelle av skade skift hele armaturet byttes ut.	SI	Četa svetiljka vsebuje zunanji prilagodljivi kábel, jo lahko zamenja le proizvajalec ali njegov servis ali podobna usposobljena oseba. Svetilni vir in / ali napajalniki, ki jih vsebuje ta svetilka, ni mogoče zamenjati, v primeru poškodbe svetilko zamenjajte.
CZ	Pokud toto svitidlo obsahuje narjedi flexibilni kábel, mže jej vymnit pouze výrobce nebo jeho servisni technic nebo obdobn kvalifikovaa osoba. Svetelný zdroj a/nebo předradník obsažený v tomto svitidle není vymnit, v případě poškození vymnit e celý svitidlo.	GR	Εάν το φωτιστικό αυτό περιέχει εξωτερικό ελαστικό καλώδιο, αντικαθιστάται μόνο από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο ή το πρόσωπο ειδικευμένο πρόσωπο. Η φωτεινή πηγή / ή και το όργανο ένοσησης/ελέγχου που περιέχεται σε αυτό το φωτιστικό δεν είναι αντικαταστάσιμα, σε περίπτωση βλάβης αντικαθιστάται το φωτιστικό.
BG	Ако това осветително тяло съдържа външен гъвкав кабел, той трябва да бъде заменено само от производителя или неговия оторизиран сервис или подобно квалифицирано лице. Съдържащите се в това осветително тяло източник на светлина и / или нусово-реглажираща апаратура не могат да се сменят, в случай на повреда заменете цялото осветително тяло.	RU	Если это осветительный прибор содержит внешний гибкий кабель, его может заменить только производитель, его сервисный агент или другое квалифицированное лицо. Источник света и / или ПРА, содержащиеся в этом осветительном, не подлежат замене, в случае повреждения заменяется светильник.
FI	Jos tässä valaisimessa on ulkoinen kaapeli, sen saa vaihtaa vain valmistaja tai tämän valtuuttama huoltoedustaja tai vastaava pätevä henkilö. Tämän valaisimen sisällyttämät jalkat ja liitännätalitteet eivät ole vaihdettavissa, vahinda valaisin niiden vikantussa.		

GB	Storage, installation, use, operation and maintenance of the products needs to be performed exactly according to the instructions in this manual and/or other instructions as may be provided by us to guarantee safe use of the product over its entire lifetime. Failure to adhere to these instructions will invalidate your entitlement to warranty. Bolts with indication of torque strength on the drawing need to be tightened using a calibrated torque wrench. Pre-assembled bolts need to be retightened again to the required torque specification to assure maximum strength over lifetime.		
ES	El almacenamiento, instalación, uso, funcionamiento y mantenimiento de este producto debe realizarse exactamente según las instrucciones de este manual, así como otras instrucciones que le proporcionemos con el fin de garantizar un uso seguro del producto durante toda su vida útil. Si no se cumplen estas instrucciones, la garantía quedará anulada. Los tornillos con indicación de par de apriete en el dibujo, deben apretarse con una llave dinamoométrica calibrada. Los tornillos del acoplamiento premontados deben reapretarse de nuevo con la especificación de par de apriete necesaria para garantizar una solidez máxima durante toda la vida útil de la luminaria.		
PT	Para garantir uma utilização segura do produto durante a respetiva vida útil, o armazenamento, a instalação, a utilização, a operação e a manutenção dos produtos tem de ser efetuados exatamente de acordo com as instruções neste manual e/ou com outras instruções que possam ser fornecidas por nós. O incumprimento destas instruções irá invalidar o direito a garantia. Os parafusos com indicação do torque no esquema tem de ser apertados utilizando uma chave dinamométrica calibrada. Os parafusos pré-montados tem de ser novamente apertados de acordo com a especificação de torque necessário para garantir uma resistência máxima durante a vida útil.		
DE	Lagerung, Installation, Verwendung, Betrieb und Wartung der Produkte müssen genau nach den Anweisungen in dieser Anleitung und/oder anderen von uns zur Verfügung gestellten Anweisungen erfolgen, um eine sichere Verwendung des Produkts über seine gesamte Lebensdauer zu gewährleisten. Bei Nichtbeachtung dieser Hinweise erlischt Ihr Anspruch auf Gewährleistung. Schrauben mit Angabe der Drehmomente auf der Zeichnung müssen mit einem kalibrierten Drehmomentschlüssel angezogen werden. Vormontierte Schrauben müssen mit dem angegebenen Drehmoment nachgezogen werden, um eine maximale Festigkeit über die gesamte Lebensdauer zu gewährleisten.		
FR	Le stockage, l'installation, l'utilisation et la maintenance des produits doivent être effectués conformément aux instructions de ce manuel et / ou d'autres instructions que nous fournissons afin de garantir une utilisation sûre du produit pendant toute sa durée de vie. Le non-respect de ces instructions invalidera votre droit à la garantie. Les vis, dont les couples de serrage sont indiqués sur les schémas, doivent être serrés à l'aide d'une clé dynamométrique étalonée. Les vis, préassemblées, doivent être resserrés à nouveau selon la spécification de couple de serrage requise afin d'assurer leur résistance maximale pendant toute leur durée de vie.		

- IT Le stock, l'installazione, l'uso, il funzionamento e la manutenzione dei prodotti devono essere eseguiti esattamente in base alle istruzioni contenute nel presente manuale e / o in altra documentazione fornita da noi per garantire la sicurezza del prodotto per l'intera durata del suo utilizzo. La mancata osservanza di queste istruzioni annullerà la garanzia. I bulloni, con indicazione sull'intensità della coppia serraggio sul disegno devono essere serrati utilizzando una chiave dinamometrica calibrata. I bulloni pre-assemblati devono essere riserrati nuovamente secondo le specifiche di coppia richieste per assicurare la massima resistenza per tutta la durata.
- NL Om een veilig gebruik van dit product gedurende zijn hele levensduur te garanderen, dient het opslaan, installeren, gebruiken, bedienen en onderhouden ervan exact te worden uitgevoerd in overeenstemming met de instructies in deze handleiding en/of andere door ons geleverde instructies. Niet opvolgen van deze instructies maakt uw garantieaanspraak ongeldig. Buiten waaraan in de tekening het aanhaalkoppels is vermeld, dienen te worden vastgezet met behulp van een mommentsleutel. Voorgessembleerde bouten dienen opnieuw te worden aangehaald tot het vereiste koppels om maximale strekte gedurende de hele levensduur te waarborgen.
- DK Opbevaring, installation, brug, betjening og vedligeholdelse af produkterne må kun udføres ifølge instruktionerne i denne vejledning og/eller eventuelle øvrige instruktioner fra Signify for at garantere sikker brug af produktet i hele dets levetid. Hvis disse instruktioner ikke følges, bortfæller garantien. Bolte/skruller med angivet spændingsmoment på tegningen skal spændes med en indstillet mommentnøgle. Færdigsamlende bolte/skruller skal efterspændes i henhold til det specificerede moment for at sikre maksimal fastgørelse i hele produktets levetid.
- SE Förvaring, installation, användning, drift och underhåll av produkterna måste utföras enligt instruktionerna i denna handbok och/eller andra instruktioner som kan tillhandahållas av oss för att garantera säker användning. Om instruktioner inte följs frångår man produktgarantin. Skruvar där vidrömmande anges på ritningen måste dras åt med en kalibrerad skiftnyckel. Förmonterade skruvar måste dras åt igen med angivet vidrömmande för att säkerställa högsta styrka under livslängden.
- NO Oppbevaring, montering, bruk, drift og vedlikehold av produktene må utføres nøyaktig i samsvar med instruksjonene i denne håndboken og/eller andre instruksjoner vi matte gi for a garantere sikker bruk av produktet i hele dets levetid. Hvis instruksjonene ikke følges, bortfæller garantien. Bolter med angittveit av dreiemoment på tegningen må strammes med en kalibrert mommentnøkkel. Ferdigmonterte bolter må strammes på nytt til påkrevd dreiemoment for a sikre maksimal styrke i hele produktets levetid.
- FI Tuoteiden asennuksessa, käytössä ja huollossa on noudatettava tarkoin tässä käyttöoppaassa tai muissa toimittamissamme ohjelmateriaaleissa annettuja ohjeita. Tämä varmistaa tuotteen turvallisen toiminnan koko sen käyttöajan ajan. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen mitälti kaikki oikeudet asiakkuuksivaramme. Pullit, jollie on asennusohjeissa ilmoitettu tietyt kiristysluokkuus, on kiristettävä kalibroidulla mommenttilavalla. Esiasennetut pullit on kiristettävä ilmoitetuun kiristysluokkuuteen koko käyttöajan mittaisen kestävyyden varmistamiseksi.
- HU A termékkel járólasát, telepítését, használatát, üzemeltetését és karbantartását pontosan a jelen kézikönyvben és / vagy az általunk biztosított egyéb utasításoknak megfelelően kell elvégezni, hogy garantáljuk a termék biztonságos használatát az életartama alatt. Ezen utasítások be nem tartása érvényteleníti a jótállási jogot. A rajzon a nyomaték-erősséggel jelzett csavarokat meg kell húzni egy kalibrált nyomatékkulccsal. Az előre összeszerelt csavarokat újra meg kell húzni a szükséges nyomaték specifikációhoz, hogy biztosítsák a maximális szilárdságot az életartama során.
- PL Przechowywanie, instalacja, użytkowanie, obsługa i konserwacja produktów musi odbywać się ściśle według wydanych zawartych w niniejszej instrukcji / lub w innych instrukcjach, które dołączamy aby zagwarantować bezpieczne użytkowanie produktu przez cały okres eksploatacji. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować utratę prawa do gwarancji. Śruby, przedstawione na rysunku wskazującym siłę momentu dokręcania, muszą być dokręcone za pomocą kalibrowanego klucza dynamometrycznego. Aby zapewnić maksymalną wytrzymałość w całym okresie użytkowania, wstępnie zamontowane śruby należy dokręcić zgodnie z wymaganą specyfikacją momentu dokręcania.
- RO Depozitarea, instalarea, utilizarea, operarea și întreținerea produselor trebuie să fie efectuate exact în conformitate cu instrucțiunile din acest manual și/sau cu alte instrucțiuni care pot fi furnizate de noi pentru a garanta utilizarea în siguranță a produsului, pe întreaga durată de viașă a acestuia. Nerespectarea acestor instrucțiuni va și anula dreptul la garanție. Șuruburile care au cuplul de strângere indicat pe desen, trebuie să fie strânse cu ajutorul unei chei dinamometrice calibrată. Șuruburile preasamblate trebuie să fie deșurubate din nou la specificația de cuplu cerută, pentru a asigura rezistența maximă pe întreaga durată de viașă.
- CZ Při uchovávaní, montáži, používání a údržbě produktu je třeba postupovat přesně podle pokynů v této příručce a dalších našich případných pokynů, které zajišťují bezpečné používání produktu po celou dobu jejich životnosti. Když tyto pokyny dodržovat nebudete, přijde o záruku. Šrouby, které mají na výkresu uveden úhahovací moment, je třeba uahovat žalibrovaným momentovým klíčem. Předem namontované šrouby je třeba dotáhnout požadovaným momentem, aby po dobu životnosti produktu drželi na místě.
- TR Ürünlerin saklanması, kurulumu, kullanimi, çalıřtırılması ve bakımı, ürünün kullanim ömrü boyunca güvenli kullanimın sağlanması amacıyla tam olarak bu kılavuzdaki ve / veya tarafımızdan sağlanan diğer talimatlarla uygun biçimde gereçleştirilmelidir. Söz konusu talimatlarla uyulmaması, ürünle ilgili garanti haklarını geçersiz kılar. Teknik çizimde yanrda şıkma torqu değeri belirtilen avtalar kalibre edims bir torq anahtarını kullanarak şıkımlamalıdır. Önceden taktılmış olanak gelen avtalarla da belirtilen torqu değeriine uygun biçimde yeniden şıkılması, kullanim ömrü boyunca maksimum dayanıklılığın sağlanması açısından önemlidir.
- BG Съхранението, инсталационето, употребата, експлоатацията и поддръжката на продуктите трябва да се извършват точно в съответствие с указанията в това ръководство и / или други инструкции, които могат да бъдат предоставени от нас, за да се гарантира безопасна употреба на продукта през целия му експлоатационен период. Неспазването на тези указания ще обезсили Вашето право на гаранция. Болтовете с индикация за силата на въртящия момент на чертежа трябва да бъдат затегнати с помощта на калибриран гаечен ключ. Предварително спобитените болтове трябва да бъдат отново затегнати до изискваната спецификация на въртящия момент, за да осигурят максимална жакта по време на експлоатационния живот.
- GR Η αποθήκευση, η εγκατάσταση, η χρήση, η λειτουργία και η συντήρηση των προϊόντων πρέπει να γίνεται ακριβώς σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου ή / και τις άλλες οδηγίες του ενδεχόμενου να παραρτηθούν, προκειμένου να είναι εγγυημένη η ασφαλής χρήση του προϊόντος για ολόκληρη τη διάρκεια ζωής του. Η μη εφαρμογή ούτιων των οδηγιών θα ακυρώσει τα δικαιώματά σας στο πλαίσιο της εγγύησης. Οι βίδες με ένδειξη τιμής ροπής σύσφιξης στο σχέδιο θα πρέπει να σφιστούν με τη χρήση ενός βιδωμομέτρου ροπήκλιμα. Οι προ-επιτομημένες βίδες πρέπει να σφιστούν και πάλι με την απαιτούμενη τιμή ροπής σύσφιξης, προκειμένου να διασφαλιστεί η μέγιστη ισχύς σε όλη τη διάρκεια ζωής.
- RU Чтобы гарантировать безопасное использование этого изделия на протяжении всего соответствующего срока службы, его хранение, установку, использование, эксплуатацию и обслуживание необходимо осуществлять в точном соответствии с приведенными в настоящем руководстве инструкциями и / или (или) другими инструкциями, которые могут быть предоставлены нами. Несоблюдение этих инструкций приведет к потере прав на гарантию. Болты, для которых на чертеже указан крутящий момент, необходимо затягивать калиброванным динамометрическим ключом. Для обеспечения максимальной прочности изделия в течение всего срока службы болты, завинченные в ходе предварительной сборки, необходимо подтянуть до указанного момента.
- SK Uskladnenie, inštalácia, používanie a údržba produktov je potrebné postupovať presne podľa pokynov v manuáli a/alebo iných nami poskytnutých pokynov, ktoré zaisťujú bezpečné používanie produktu počas celej doby životnosti. Nedodržanie týchto pokynov sa ruší záruka. Skrutky s naznačenou silou uťahovania, musia byť uťahované kalibrovaným momentovým kľúčom. Vopred namontované skrutky musia byť znovu uťahnuté podľa požadovanej špecifikácie, aby komponenty držali na mieste počas celej životnosti.
- HR Pohanrivanje, instaliranje, uporaba, korištenje i održavanje proizvoda treba se vršiti točno u skladu s uputama u ovom priručniku i/ili s drugim uputama osiguranim s naše strane kako bi se jamčila sigurna uporaba proizvoda kroz cijeli radni vijek. Nepoštivanje ovih uputa poništava vaše pravo na jamstvo. Vijci s indiciranim momentom zatezanja na nacrtu trebaju biti učvršćeni korištenjem zateznog alata s kalibriranim momentom zatezanja. Također i već učvršćeni vijci trebaju biti dotezani do specificiranog zateznog momenta kako bi se osigurala učvršćenost tijekom cijelog radnog vijeka.
- LT Produktų saugojimas, montavimas, naudojimas, eksploatavimas ir priežiūra turi būti atliki tiksliai pagal instrukcijas, pateiktas šiose vadove ir (arba) kitas instrukcijas, kurias mes galime pateikti, kad garantuotume saugų gaminio naudojimą per visą jo eksploatavimo laiką. Jei nesilaikysite šių instrukcijų nurodymų bei reikalavimų, jūs teisę į garantiją bus panaikinta ir nebegalios. Vartžiai, nurodantys sukimo momentą stiprumą brėžinyje, turi būti užvertžti naudojant kalibruotą sukimo momento veržiaraktį. Iš anksto sumontuotus vartžius reikia vėl priveržti iki reikiamo sukimo momento, kad būtų užtikrintas maksimalus tvirtumas per visą eksploatavimo laiką.
- LV Izstrādājumu uzglabāšana, uzstādīšana, lietošana un apkope jāveic precīzi saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām un / vai citām instrukcijām, kurās mēs varam piedāvāt, lai garantētu produkta drošu lietošanu visā tā darbības laikā. Nievērojot šos norādījumus, jūs tiesības uz garantiju tiek anulētas. Bultskrūves ar norādītu uz grošinām zīmējumos jābūt pieskrūvētām izmantojot kalibrētu griezes atslēgu. Iepriekš samontētās skrūves ir arī jāpaveic līdz vajadzīgajam griezes specifikācijai, lai nodrošinātu maksimālu pieguļi visā ekspluatācijas laikā.
- EE Toote ladustamine, paigaldamine, kasutamine, hoidmine, käitmine ja hooldus tuleb läbi viia täpselt vastavalt selle juhendi juhetele ja/või muudele meie poolt pakutavatele juhetele, et tagada toote ohutu kasutamise kogu selle toote eluaja jooksul. Nende juhiste mittejärgimine kaotab teie õiguse garantiale. Poldid, millel on joonisel loodud pöördenomendi tugevus, tuleb pingutada kalibreeritud pöördenomendi mõõtmise abil. Eelnevalt kinnitatud poldid tuleb uuesti pingutada vastavalt nõutavale pöördenomendi spetsifikatsioonile, et tagada aksimaalne kinnituse tugevus kogu eluea jooksul.
- SI Skladščišenje, namestitve, uporaba, delovanje in vzdrževanje izdelkov mora biti natančno izvedeno v skladu z navodili v tem priručniku in / ali drugimi navodili za zagotovitev varne uporabe izdelka skozi celotno življenjsko dobo. V primeru neupoznavanja teh navodil, se lahko razveljavijo pravica do garancije. Vijake, ki imajo označen navor, je potrebno zategniti s kalibriranim navorim ključem. Vijake, ki so že sestavljeni, je potrebno znova priti v skladu z zahtevanim navorom, da je zagotovljena maksimalna moč škezi življenjske dobe.